

蘇聯的農村信用貸款

諾綏列也夫等著
君 實 譯

中華書局出版

С. С. Носырев,
К. А. Мисеюк, М. В. Сидельников

Кредитование колхозов
и сельского населения

蘇聯的農村信用貸款

君 實 譯

中 華 書 局 出 版

—— *有著作權·不得翻印* ——

蘇聯的農村信用貸款 (全一冊)

◎定價人民幣八千五百元

譯者	君	實
原著者	C. С. Носырев, К. А. Мисеюк, М. В. Сидельников	
原書名	Кредитование колхозов и сельского населения	
原出版者	Госфиниздат	
原書出版年份	1950年	
出版者	中華書局股份有限公司 上海澳門路四七七號	
印刷者	中華書局上海印刷廠 上海澳門路四七七號	
發行者	中國圖書發行公司 北京絨線胡同六六號	

編號: 16055

(52,京型,25開,90頁)

1953年3月初版

印數[滬]1—5,000

蘇聯的農村信用貸款

目次

緒論	五
第一章 農業銀行及其功能	一七
第二章 信貸底計劃化及貸款手續	二三
信用貸款對象 財政信貸計劃	六
第三章 貸款給集體農莊以發展公營畜牧業	四三
第四章 貸款給集體農莊以建築電力站	五五
第五章 貸款給集體農莊以進行水土改良灌溉工程底修築及造林工作	六五
第六章 貸款給集體農莊以進行種植業方面的各項措施	七二
第七章 對漁民集體農莊的貸款	七七
第八章 對集體農莊購買礦物肥料的貸款及短期基本投資貸款	八三
第九章 貸款給集體農民或其他貸款人以建築私人住宅	九五

第十章	貸款辦理農業移民·····	一〇五
第十一章	怎樣吸收集體農莊公積金存入銀行·····	一一四
第十二章	如何辦理貸款底收回·····	一二六
第十三章	怎樣做銀行監督工作·····	一三二
第十四章	業務統計報表·····	一四四
附錄		

(一) 平均定額·····	一五八
(二) 對集體農莊長期生產信用貸款最大期限表·····	一六九

蘇聯的農村信用貸款

(原名「對集體農莊及農村居民的信用貸款」)

緒論

農業銀行所辦理的對集體農莊、集體農民及其他貸款人的國家長期信用貸款，它的發展就是社會主義國家底重要成就之一。

蘇聯的農業信用貸款，若就性質上看，多是長期生產性的。它助長了集體農莊公積金及公共財富底增長，促成了集體農莊制度底鞏固，促成了所有集體農民物質幸福底提高。所以，蘇聯的農業信用貸款就是在蘇聯共產主義建成事業中的重要武器之一。

在蘇聯農業信用貸款底這些基本特點上，明白地表現了它對資本主義信用貸款的根本不同之點——因為資本主義的信用貸款只是幫助農村中的上層份子發財，只能引起成百萬的小有產者（貧農及中農）更進一步的破產和赤貧化。

用這個觀點來看，帝俄時代的所謂小本信用貸款就是這樣的，它的發展和農村中階級分化過程底加速是分不開的。

俄國的農民，受着地主土地所有制及富農土地所有制底壓迫，受着封建農奴制度各方面的束縛，就破產了，挨餓了，死亡了。

農民所領到的那少許土地並不能夠養活他自己和他的父母妻子。於是成百萬的人走出了農村，到城市裏去，到其他地方去，去尋找工作。

列寧寫道：「農民已經瀕臨於赤貧的生活水準上……，農民從自己所領的那份土地上逃走，只要有地方好去，甚至拿錢買身以求脫離那份土地，如果有人肯接收他這份負擔超過收入的土地，他可以倒貼錢給他的。」^[1]

在一九一三年，在俄國廣大的農村人口中，有三分之二是貧農，有五分之一是中農。

那時，對農民經濟辦理信用貸款的，是所謂農民土地銀行、借貸儲蓄合作社及信用合作社。但是這個農民土地銀行，只有在名稱上是農民的，而在實際上却是地主和富農的銀行。通過了這土地銀行，也就是在國家資金底協助之下，破產的地主能夠以高價賣出他們那被債務所拖住的土地，而鄉村中的富農上層份子（列寧稱呼他們為「不乾淨的田主」）就獲得了這些土地，又把中農和貧農的土地股份（指在土地銀行中的股份）集中到自己手中。促進農民底進一步分化及大多數農民破產過程的，就是這個所謂農民銀行。借貸儲蓄合作社、信用合作社、或所謂小本信貸機關，它們的業務方針也都是如此。

註一 「列寧全集」（俄文版），第四卷，第三九六頁。

在一九一四年一月一日，俄國共有信用合作社一四、六五二處。按照一九一四年一月一日的帳冊，信用合作社所有信用放款中，有過半數（百分之五五）是十個月以下的短期貸款。全部貸出款項中，有百分之三〇是作爲下列用途：繳地租——百分之一九·三，購買土地——百分之六·八，僱用人工——百分之三。

僱用工人（僱農）的、租進土地的和購進土地的，自然都是富農，所以這些信用貸款也就落進他們手中，這是很明白的。那些放出去作爲購買牲畜用的貸款（佔百分之二一·六），及作爲購買種子、農業機器等用的貸款，也都落進富農手中。

貧農及小農都不能利用這些信用貸款，所以都受了富農和高利貸者底奴役。

借貸儲蓄合作社也主要地是幫助富裕的農民。貧苦農民都找不到擔保人，所以也就無法借到這些貸款。

列寧寫道：「這種信用上的獨佔並不是偶然的：信用貸款契約並不是別的什麼，不過是一種延期付款的買賣。只有那些有錢的人才能履行付款，這是非常自然的。」〔二〕

偉大的十月社會主義革命根本改變了貧農和中農底地位。第二屆蘇維埃代表大會所通過的「土地法令」把土地私有制取消了，把一切地主所有土地、皇室所有土地、寺院所有土地、教會所有土地，連同家畜、農具及建築物，都無代價地交給勞動農民作無償的使用。

農民們獲得了對一億五千萬俄畝新土地的使用權，並且免除了應繳給地主的巨額租金，又豁免

了對土地銀行的債務。

爲了恢復和發展那被帝國主義戰爭和國內戰爭所破壞了的農業，蘇維埃政府採取了一些措施，其方針是要給貧農及貧苦中農以物質上的協助，以恢復他們的經濟。

偉大十月社會主義革命把資本主義的信用制度掃除了。蘇維埃政府特別注意去辦理信貸工作，要使所有的勞動農民都能享受到長期的、低利的農業信用貸款。

按俄共（布）第十二次代表大會底各項決議，在一九二二—一九二三年，國家銀行應拿一千六百萬金盧布的信用貸款貸給勞動農民經濟。爲了幫助貧農，蘇維埃政府設置了特別放款給貧農經濟的信貸基金。除此之外，政府每年又豁免了三分之一的貧農經濟底賦稅。

根據黨和政府底決議，在短期內就組織好了農業信用體系，這體系大大地幫助了貧農經濟和中農經濟，並且大大影響了農村中的合作經濟形式底發展。在一九二七年，加入農業信用合作社的農戶在五百萬戶以上。

從一九二三年到一九二八年，借給農戶的長期農業信用貸款，其總額是九三六、六〇〇、〇〇〇盧布。

因爲把地主土地、皇室土地、寺院土地及教會土地交給了農民，因爲辦理了廣泛的信用協助及蘇維埃政府的其他措施，所以中農底數量增加了，而貧農底數量却減少了。中農就變成農業中的中

心人物。

但是那些貧農和中農，雖然從蘇維埃政府領得了土地，雖然從國家方面獲得了各種的協助，但是單獨在自己那小塊土地上工作，還是免不了貧困，還是逃不了富農對他們的剝削。必須把個體的小農經濟轉到大規模社會主義經濟的軌道上去。這新經濟要有先進的技術，要能夠把農業生產率提高到更高的階層上去，要能保證拿糧食給工人，拿農產原料給工業，要能保證使集體農民過一種富裕而幸福的生活。

「斯大林同志，根據列寧關於從農業中的小農經濟過渡到大規模的、勞動組合式的、集體經濟的必要性的各項指示，根據列寧底合作社計劃，研究出了農業集體化底理論，並且在實際上實行了這個理論。」〔二〕

早在一九二七年的聯共（布）第十五次代表大會上，斯大林同志就提出了一項緊急的實際任務，這就是，「逐漸把分散的農民經濟引到大規模聯合經濟底軌道上去，引向以農業集約化及機器化為基礎的土地底共同集體耕作，同時要考慮到，這種發展道路就是加速農業發展速度及克服農村中資本主義份子的最重要方法。」〔三〕

在斯大林同志領導之下，黨和蘇維埃國家，在中農及貧農從個體經濟形式過渡到集體的形式之準備時期及集體化底實行時期，都曾給了他們以組織上的、技術上的及財政上的很大幫助。

列寧說：「每一種社會制度，只有在一定階級底財政協助之下才能夠產生。不必說那產生『自

由』資本主義時所花費的千百億盧布的錢了。現在，我們應當知道而且應當實行的一件事就是在現時，我們所應當特別協助的社會制度就是合作制度。」^{〔三〕}

在一九二四——一九二八年這一時期，蘇維埃政府貸給農民所組織的勞動組合經濟的信用貸款是三五二、二〇〇、〇〇〇盧布。

自一九二六年起，只准把拖拉機賣給合作組織，這些合作組織又都借得了專作購買拖拉機用途的期限為四年的長期信用貸款。把拖拉機賣給個體農莊是被禁止的。

國營農場也給予集體農莊以農業技術上的幫助。僅在一九二九——一九三〇年中，國營農場就代集體農莊犁耕並整理了一百五十萬公頃的土地，除此之外，又在很大面積上代為播種並收穫。

在一九二九年，全蘇聯的農業勞動組合已經差不多有四萬個了。這些勞動組合活動底成績，使農民看清楚了勞動組合經濟對個體農民經濟的巨大優越點。例如在一九二八年，在烏茲別克蘇維埃社會主義共和國，有五十九個集體農莊底棉花單位面積收穫量是高於個體經濟百分之四十。另有一百七十個集體農莊底單位面積收穫量是高於個體農民經濟百分之七到百分之十。^{〔四〕}

註一 「斯大林傳略」（俄文版），第一三三頁。

註二 列寧與斯大林：「聯共（布）黨史研究文錄」（俄文版），第三卷，第二三七頁。

註三 「列寧全集」（俄文版），第二十七卷，第三九三頁。

註四 柏尼狄考夫（И. А. Бенедиктов）：「烏茲別克斯坦的集體農莊建設事業」（俄文版），第四九頁。

自一九二八年起，蘇維埃政府就開始進行農業機器站底廣大組織工作。這些農業機器站給了集體農莊以很大的幫助：「……蘇維埃國家以高度技術爲根據而組織了大規模的集體化農業，這種組織形式表現爲農業機器站，並在羣衆經驗中得到了考驗。集體農民羣衆在自己集體農莊建設工作中的自動性和無產階級國家底組織協助、技術協助及領導，都在這種組織形式中得到了最完滿的配合。」（聯共（布）中央委員會一九三〇年十二月二十九日的決定）

在第一個五年計劃的年代中，因爲廣泛地添置了機械拖拉力及其他的農業機器，所以集體農莊底技術裝備都已經提高到很高的水準。

爲了保證貧農經濟加入集體農莊的條件，政府專撥出一批協助貧農的基金，貧農可以從這裏借得錢來繳納加入集體農莊時的入社費。這一切一切，就造成了大規模組織勞動組合經濟時所必需的各種前提。

一九二九年是農業集體化工作底轉變年。那時中農也都加入集體農莊。成千萬的小農經濟被新組織起來的大規模集體經濟所代替。這些集體經濟在社會主義農業底發展上佔着決定性的地位。

在一九二九年，蘇聯人民底偉大領袖大林在他的論文「大轉變的一年」中指出，「黨在這裏的成績，就是我們把許多區裏的基本農民羣衆，由舊的資本主義的發展道路引上了新的社會主義的發展道路：舊的發展道路僅僅有利於少數富豪資本家，而極大多數的農民却不得不忍受貧困的痛苦；新的社會主義的發展道路是要把富豪資本家排擠出去，而把中農貧農重新武裝起來，用新工具

把他們武裝起來，用拖拉機和農業機器把他們武裝起來，使其能夠擺脫貧困的境遇和富農的盤剝，而走上協同耕種、集體耕種的廣闊道路。」^[1]

布爾什維克黨和蘇維埃國家，在斯大林同志領導之下，憑着廣大農民羣衆底幫助，推行了農業底全面集體化，消滅了富農階級。這是一個最深刻的革命變動，就它的結果來看，可以同一九一七年的十月革命等量齊觀。

隨着集體農莊制度在鄉村中的確立，農民們就永遠擺脫了貧窮及富農的剝削。

因爲蘇聯人民、布爾什維克黨和偉大斯大林底努力，在蘇聯就建立了最機械化的、最大規模的、生產效率最高的社會主義農業。在集體化底推行時期，長期農業信用貸款底數量是相當增加了。在一九二七—二八年，貸給集體農莊的貸款總共不過六千七百萬盧布，但是在一九二八—二九年，却貸了一億七千萬盧布，在一九二九—三〇年，貸了五億零五百萬盧布。新組織起來的集體農莊都從國家方面獲得了很大的協助，來購買農業機器，來從事各方面的建設，來應付各種的開支。爲了改善對集體農莊的信貸工作，政府就把這全部工作都集中在國家銀行手中，把信用合作社及農業合作社底所有資產及負債也都一併轉給國家銀行。

後來，又把對集體農莊的長期信貸工作轉給一九三二年新組織的蘇聯農業銀行，而對集體農莊的短期信貸工作仍由國家銀行辦理。

註一 斯大林：「列寧主義問題」（中文版），莫斯科外國文書籍出版局一九五〇年版，三六八頁。

這項對集體農莊信貸工作底分工辦法一直維持到今天。

在戰前各個斯大林五年計劃的年代中，集體農莊制度克服了建設工作上的許多困難，變成了農業生產底基本組織形式，保證了全國糧食及農產工業原料底豐產底增長，又保證了集體農民物質幸福及文化生活底不斷提高。

在一九四一年初，集體農莊底財產價值已經超過了它們剛組織時候的財產價值十倍以上。農業總產量（以固定的幣值計算）已經從一九二八年的一百五十億盧布增加到一九四〇年的二百三十億盧布。公營畜牧業中牲畜——馬、牛、綿羊、山羊、豬——頭數也增加了。

集體農莊在蘇聯國家銀行帳上的結餘也增加了。在一九三四年一月一日，這項結餘不過三一、六〇〇、〇〇〇盧布，但在一九三九年一月一日却已是二、五一九、二〇〇、〇〇〇盧布了。（「聯共（布）第十八次代表大會紀錄」第三六三頁）

在革命前的俄國，百分之二十二的商品性糧食生產是屬於地主，百分之五十屬於富農，而屬於基本農民羣衆——中農及貧農的不過百分之二十八。但是在蘇聯，在二次世界大戰之前，只有百分之十上下的商品性糧食屬於國營農場，而屬於集體農莊的差不多佔百分之九十。

從一九三三年到一九四〇年的八年中，集體農莊借到的長期信用貸款在五十億盧布以上。其中用到畜牧業措施上的是二十五億五千一百九十萬盧布，差不多是全部借款的一半；用到集體農莊新生產部門上的是九億零七百萬盧布，或百分之十八。在同一年代中，用在電氣化上的借款是四億零

八百七十萬盧布，或貸款總額的百分之八。借給集體農莊的其餘貸款都用在其他的生產事業上。

這些數字指明，借給集體農莊的長期信用貸款是用來發展最重要生產部門的。在信用貸款底協助之下，集體農莊擴大了自己的經濟，並且加速了經濟發展底速度。在一九三九年，有一十八萬七千三百個集體農莊利用了農業銀行底信用貸款。

到一九四〇年底，由於社會主義工業化底結果，組織起了七千個農業機器站。這些農業機器站底基金（主要的是拖拉機、康拜因機、脫粒機）價值也在八十億盧布以上。如果把這一點也計算上，我們就可以得到一個整個的概念，看蘇維埃政府曾給予了並且現在還給予着多麼大的國家協助給集體農莊。

偉大的衛國戰爭要求蘇聯用上全部的力量。在戰爭年月中，對集體農莊的信用貸款是大大減少了，集體農莊獲得牲畜良種及農業機器等等的機會也減少了。

在偉大的衛國戰爭勝利結束之後，集體農莊對長期信用貸款的需要大大地增長了。德國法西斯強盜對蘇聯作了很大的破壞工作。單是集體農莊所遭受的損失與破壞就值一千八百一十億盧布。

一九四六—一九五〇年蘇聯國民經濟恢復與發展五年計劃法案及聯共（布）中央委員會一九四七年二月全體會議「關於戰後時期繁榮農業辦法」的各項決議案決定了一個任務，就是恢復戰前的農業生產水準，並且要在一九五〇年相當超過這水準。在一九五〇年，穀物底收穫量應當是一億二千七百萬噸（一九四〇年是一億一千九百萬噸）。在五年之中，集體農莊中牲畜底頭數也應當增加很

多。

恢復並發展農業，這工作底規模很大，需要很多的資金。在這五年之中，集體農莊底投資應當是三百八十億盧布。

集體農莊及國營農場順利地解決了恢復並繼續發展農業的任務。

莫洛托夫同志在他關於偉大十月社會主義革命三十二週年紀念的演說中曾說：

「我們的社會主義農業也獲得了很大的成功。早在一九四八年的時候，穀類作物底總收穫量已經差不多趕上一九四〇年的水準了。本年（一九四九年——中譯者）的收穫已經超過了一九四〇年的水準。我國穀物問題是已經解決了，在這方面的今後的成功已經獲得了鞏固的基礎了。」^[1]

有一個事實可以證明戰後時期集體農莊底經濟力量，這就是，集體農莊間及集體農莊內水力發電站及火力發電站底建設事業、集體農莊底電氣化及農業工作過程底電氣化、以電氣化為基礎而興建的各種企業、防護林底造林工作、蓄水庫及灌溉系統底建立、大規模地改善牲畜品種以及諸如此類的任務之提出和解決，現在都由集體農莊負擔起來了。

在這些任務底解決上，長期農業信用貸款有很大的作用。

中央黑土地帶（庫爾斯克州、奧勒爾州、佛羅內茲州、坦波夫州）從一九四七年起就展開了農田灌溉工程底建設。在其他各州和各共和國也都進行着同樣的工作。克拉斯諾達爾邊區、斯塔夫羅波爾邊區、克里米亞州各集體農莊及烏克蘭各集體農莊都利用國家長期信用貸款而順利地擴大了橘

園、葡萄園和各種果園。

對於植造防護林的偉大計劃之實現、對於草田輪耕制底推行、對於池塘及蓄水庫底建築，國家長期信用貸款是有很大意義的。

在伏爾加河流域各區、在北高加索、在中央黑土區各州，植造着一個巨大的國家防護林帶。除此之外，又實行着一個大計劃，在各集體農莊及國營農場底田野上植造防護林。集體農莊都借到了長期信用貸款，以支付造林工作底費用及農田灌溉工作底費用。

「資本主義提高了農業技術，推動農業前進，但是要做到這一點，它必須使小生產者羣衆破產，侮辱他們並壓迫他們。」^{〔三〕}

蘇聯社會主義的集體農莊制度把農業技術水準提高，使它接近於工業水準，改善了農業中的勞動條件。在新的技術基礎上，提高了集體農民生底福利。

在本書（本書是參考書）各章中，引證的一些具體數字，是關於農業信貸工作底組織和計劃化的、關於貸款手續的、關於集體農莊爲發展公營畜牧業所行各項措施的信用貸款之組織及條件的、關於爲集體農莊建立電力站而辦理的信用貸款的、關於辦理水土改良工作及灌溉工作的信用貸款的、關於協助鄉村中私人住宅建築的信用貸款及關於協助移民的信用貸款的。

註一 一九四九年十一月七日「真理報」。

註二 「列寧文集」（俄文版），第十九卷，第三七六頁。